

This issue *Canadian Woman Studies* explores a small portion of the vast landscape of “women’s health and well-being.” Our intention was to present a broad range of articles revealing women’s own insights and experiences of what determines health and well-being. We hoped to provide a forum for current critiques of formal and informal systems of health care service delivery, as well as focus attention on the myriad ways in which women engage with the health care system as health care workers, providers, consumers, and caregivers. Taking this a step further we wanted to encourage discussion and dialogue among women’s and health care communities across the country about appropriate solutions to the issues affecting women’s health.

In the pursuit of the above goals, we faced many challenges. Some of these could perhaps be described as personal or quotidian, a result of the fact that we are all women and were coming to our work on this issue from our various roles as scholars, researchers, mothers, caregivers, educators, community workers, and leaders, etc. In other words, women’s real lives were never far from our consideration.

We received an incredible volume of material that challenged our ability to sift through it all, but at the same time it gave us an appreciation for the breadth of what women themselves define as worthy of concern, with respect to their health and well-being. In addition, the submissions highlighted the growing volume of work by academic researchers which problematizes traditional notions of what constitutes women’s health and expands the discussion about solutions. While much of this work is problem-focused, it gives us hope that women’s perspectives on our own health and well-being will have a greater chance of influencing social and public policy in the future.

But there were also some obvious gaps. These gaps suggest that there is a need for more work focused on the issues that affect older women; women’s choices of alternative pathways to health and well-being, such as bodywork, nutritional and herb-based treatments, meditation, spiritual practices; the ways in which health knowledge and practices are transmitted within families and communities. This is by no means an exhaustive list, but by holding a mirror up to a small cross-section of existing discourses on women’s health, we hope to have played a

part in encouraging researchers, scholars, and activists to go even further.

The first section, “Determinants of Health” sets the context for the issue, first by framing the current discussion within broader context of the history of the women’s health movement in Canada. Next it explores the determinants of women’s health. The articles here strive to deepen our understanding of the impact of sexism, racism, colonialism, heterosexism, and poverty on women’s ability to take control of their health and well-being, illuminating the challenges that these present as women attempt to navigate the system.

The second section “Sexual and Reproductive Health,” shifts from the general to one of the specific areas that distinguishes women’s health from a discussion of health in general. The fact that a woman is likely to encounter the health care system for reasons associated with her reproductive capacity, makes this a crucial area of concern for this issue. The articles here explore the issues women face in their experiences of sexuality, infertility, contraception and pregnancy, and birthing. The articles push us to imagine how women’s sexual and reproductive health would be addressed in a system that focuses on the health and well-being of women, rather than the needs and desires of other people and external systems.

In “Women as Caregivers” we move to the tensions of both place and passion, of women caring for those they love, to workplaces where paid caregivers perform multiple and stressful tasks, within a social context which makes some of the real conditions and contradictions they face invisible. Here we explore some new territory by looking at the various locations of women who give care and the specific challenges of each of those locations.

The final section looks at strategies, responses and attempts to improve women’s health. Here the articles are hardly representative of the full range of possibilities that exist for improving women’s health. Rather, they are a small sample of the strategies some women as caregivers and consumers have employed in their quest for healing.

We are pleased to have produced an issue that moves away from the well-critiqued western system of medicine, in which the faceless patient has things done to her and upon her, and which focuses a subjective and gendered lens on the ways in which women play multiple roles in the health care system.

**NILI R. BENAZON, LINDA HAWKINS, ANN HOLMES, PEREZ OYUGI,
CARLA R. RIBEIRO, ESTHER THARAO, CHARMAINE C. WILLIAMS**

SUBSCRIPTIONS/ABONNEMENTS (1 year/1 an)

Institution/Institutionnel.....\$53.50
Individuals/Particulier(ère)s.....\$38.52
Outside Canada (Hors Canada): add \$15
(en plus).

Single copies/Copies individuelles \$15.00
+ 1.05 GST = \$16.05 (add \$3.50 for post-
age within Canada, and the U.S., \$9.00
international; veuillez ajouter \$3.50 pour
l'affranchissement canadien et aux États
Unis, \$9 international).

Back issues available on inquiry/Anciens
numéros disponibles sur demande.

Contributors retain copyright. No repro-
duction of any part of this magazine without
prior written permission. Tous droits réservés
aux auteurs et artistes. Aucune partie de ce
magazine ne peut être reproduite sans per-
mission écrite.

The articles printed in this magazine do
not necessarily reflect the views of the edi-
tors and the staff of *cws/cf*, or of our funders.
Les articles publiés dans ce magazine ne
reflètent pas nécessairement les opinions des
rédacteurs et du personnel de *cws/cf*, ou de
ses fondateurs.

National Library of Canada
ISSN 0713-3235
Bibliothèque National du Canada

CWS/cf is indexed in *Canadian Periodical
Index*, *Women's Studies Abstracts*, *Women's
Studies Index*, *Feminist Periodicals*, the *MLA
International Bibliography*, *American Hu-
manities Index*, *Alternative Press Index*, and
in the Nellie Langford Rowell Library, York
University. *cws/cfest* indexé dans *l'Index des
Périodiques Canadiens*, *Women's Studies Ab-
stracts*, *Women's Studies Index*, *Feminist Peri-
odicals*, le *Bibliographic internationale de
l'ALM*, *American Humanities Index*, *Alter-
native Press Index*, et la Bibliothèque Nellie
Langford Rowell, l'Université York.

CWS/cf was founded in 1978. *Les cahiers de
la femme* était fondé en 1978.

A York University Project.

Funding Acknowledgements

*Canadian Woman Studies/les cahiers
de la femme* gratefully acknowledges
that this work was carried out with
the aid of a grant from:

- Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada
- Government of Canada through the
Publications Assistance Program
(PAP) and the Canada Magazine
Fund of the Department of
Canadian Heritage toward
our mailing and project costs.

Canada

Submission Guidelines

cws/cf encourages unsolicited manuscripts.
Because each issue of the journal is devoted to a
specific theme, please write or call to get a list of
proposed issues for the forthcoming year as well
as a copy of our style sheet. In general, articles
should be typed and double-spaced, with notes
(kept to a minimum) following the article; please
send two copies of your submission, along with
a brief biographical note (20–50 words) and
abstract (50 words) of your article. If you want
your manuscript returned after our editorial
board has reviewed it, include a stamped, self-
addressed 9" by 12" envelope. Articles are
refereed through a blind review process. We give
preference to articles of 10–12 pages (2500–
3000 words) which are previously unpublished.
If possible, submit photographs and/or graphics
to accompany your work.

cws/cf reserves the right to edit manu-
scripts with respect to length and in con-
formity with our editorial guidelines; any
substantive changes will be made only after
consultation with the author.

If your submission has been set on a word
processor, please send a copy of your disk
along with a printout of your manuscript.
To encourage use of the material published,
cws/cf has granted electronic rights to
Proquest Micromedia, Gale Group, and the
H. Wilson Co. Any royalties received will
be used by *cws/cf* to assist the publication in
disseminating its message. Address corre-
spondence to: *Canadian Woman Studies*,
Suite 212, Founders College, York Univer-
sity, 4700 Keele Street, Toronto, Ontario
M3J 1P3.

ADVERTISING RATES

| | | |
|----------------------|--------|----------------|
| Outside back cover | \$1200 | (6.35" x 9.3") |
| Inside back cover | \$1000 | (6.35" x 9.3") |
| Full page (internal) | \$350 | (6.35" x 9.3") |
| 1/2 page | \$200 | (6.35" x 4.5") |
| 1/3 page | \$150 | (4.15" x 4.5") |
| 1/4 page | \$125 | (4.15" x 4.0") |
| 1/6 page | \$100 | (2.0" x 4.5") |

Camera ready ads preferred; any additional expenses incurred
for typesetting, resizing of photostats, etc. will be billed to the
advertiser. G.S.T. is not included in above prices.

TARIFS POUR LA PUBLICITÉ

| | | |
|----------------------------------|--------|----------------|
| Le dos de la couverture | 1200\$ | (6.35" x 9.3") |
| L'intérieur de la couverture | 1000\$ | (6.35" x 9.3") |
| Une page entière (à l'intérieur) | 350\$ | (6.35" x 9.3") |
| 1/2-page | 200\$ | (6.35" x 4.5") |
| 1/3-page | 150\$ | (4.15" x 4.5") |
| 1/4-page | 125\$ | (4.15" x 4.0") |
| 1/6-page | 100\$ | (2.0" x 4.5") |

Les placards publicitaires prêts à imprimer sont préférés. Les frais
additionnels pour la photocomposition, etc. seront payés par le
publicitaire.

Canadian Woman Studies/les cahiers de la femme
212 Founders College, York University
4700 Keele Street, North York, Ontario M3J 1P3
Tel: (416) 736-5356 Fax: (416) 736-5765
Email: cwscf@yorku.ca / Website: www.yorku.ca/cwscf

Ce numéro des *Cahiers de la femme* n'aborde qu'une infime partie du vaste paysage de la santé des femmes et de leur bien-être. Notre intention a été plutôt de vous présenter des articles inspirés par les propres intuitions et expériences des femmes de ce qui détermine leur santé et bien-être. De plus, nous avons pensé vous fournir un espace où les critiques actuelles des services de santé formel et informel seront encouragées tout en attirant votre attention sur la myriade de façons utilisées par les femmes engagées dans le système de santé en tant que travailleuses de la santé, aidantes, consommatrices et soignantes. Il s'agira aussi d'encourager la discussion et les dialogues entre les centres de santé communautaire et toutes les Canadiennes en vue de solutions appropriées aux problèmes qui affectent leur santé.

Dans la poursuite des buts précités nous avons rencontré plusieurs défis. Quelques uns peuvent être identifiés comme personnels, quotidiens, du fait que nous sommes toutes des femmes. que nous apportons à ces Cahiers notre vision comme chercheuses, professeures, mères, éducatrices, soignantes, travailleuses communautaires etc. En d'autres mots, la «vrai vie» des femmes» a été notre première préoccupation.

Nous avons reçu un nombre considérable de textes que nous avons épluchés un à un et où il nous a été donné d'apprécier l'étendue de ce que les femmes elles-mêmes considèrent digne d'intérêt face à leur santé et bien-être. En outre, on a constaté la quantité grandissante des travaux de recherche universitaire qui questionnent les notions traditionnelles autour de la santé des femmes tout en favorisant une ouverture vers les solutions. Alors que ces initiatives s'orientent plutôt vers les problèmes, nous espérons que les futures politiques sociales et publiques seront influencées par les perspectives féminines de notre santé et bien-être.

Toutefois, des lacunes nous sont apparues, dont le besoin pour un travail plus soutenu sur les problèmes qui touchent les femmes âgées, pour ouvrir des voies alternatives en nutrition et en médecines basées sur les plantes, pour encourager la méditation et les pratiques spirituelles, pour transmettre le savoir et les pratiques dans les familles et la communauté. Ce n'est pas une liste exhaustive, mais en examinant un petit échantillon de ce qui existe déjà au sein du discours des femmes et leur santé, on espère stimuler les chercheuses, les professeures, les activistes

pour aller encore plus loin.

La première section «Les déterminants de la santé» établit le contexte de ce numéro des Cahiers, en encadrant les discussions actuelles à l'intérieur de l'histoire du mouvement de la santé des femmes au Canada. Ensuite, on y lira les déterminants de la santé des femmes. Les articles tentent d'approfondir notre connaissance de l'impact du sexisme, du racisme, du colonialisme, de l'hétérosexisme et de la pauvreté sur le talent des femmes qui ont su prendre le contrôle de leur santé et bien-être en naviguant dans le système tout en bravant les défis toujours présents.

La deuxième section «La santé sexuelle et reproductrice» passe du général au spécifique en faisant la distinction entre la santé des femmes et celle du public en général. Nous en avons fait le point crucial de ce numéro. Les femmes devront affronter le système de santé en raison de leur capacité reproductrice qui les lie à la sexualité, à l'infertilité, à la contraception, à la grossesse, à la naissance. On imagine facilement ce que pourrait être un système de santé qui s'adresse à la santé et au bien-être des femmes plutôt qu'un système qui ne pense qu'en termes de besoins et de désirs de la masse.

Dans «Femmes soignantes», nous touchons deux points sensibles: le problème des femmes qui sont au chevet des êtres qu'elles aiment, et ceux des milieux de travail où les aidantes payées font des tâches stressantes et pénibles dans un contexte social qui rendent invisibles les vraies conditions et contradictions qu'elles rencontrent. Ici nous entrons dans un nouveau territoire où les aidantes doivent faire face aux défis inhérents à leurs lieux de travail.

Les articles de la dernière section examinent les stratégies, les réponses, les efforts en place pour améliorer la santé des femmes, ils sont à peine représentatifs des immenses possibilités qui existent. On y trouve quand même quelques exemples des stratégies que les femmes, en tant que consommatrices et soignantes ont utilisés dans leur quête de bien-être.

Nous sommes heureuses d'avoir produit ce numéro qui est loin du système de santé conventionnel dans lequel la patiente est un numéro qui se fait imposer des pratiques médicales. Nous avons cherché à donner un point de vue féminin et subjectif des façons dont les femmes fonctionnent à l'intérieur du système de santé.

**NILI R. BENAZON, LINDA HAWKINS, ANN HOLMES, PEREZ OYUGI,
CARLA R. RIBEIRO, ESTHER THARAO, CHARMAINE C. WILLIAMS**